



**QORTI CIVILI
PRIM' AWLA**

**ONOR. IMHALLEF
RAYMOND C. PACE**

Seduta ta' l-1 ta' Gunju, 2009

Citazzjoni Numru. 766/2008

**Av. Peter Fenech bhala mandatarju specjali ghas-
socjeta` estera Nokia Corporation.**

vs.

**Dr. Anthony Cutajar u l-Prokuratur Legali Luisa
Tufigno li b'digriet tat-3 ta' Marzu 2009 gew nominati
bhala kuraturi deputati biex jirrapprezentaw lill-
assenti socjeta' esportatrici YIWU EVERGREEN
IMPORT & EXPORT CO. LTD. u lill-kunsinjatarju AL
KARABAT IMPORT & EXPORT COMPANY.**

Il-Qorti,

I. PRELIMINARI.

Rat ir-rikors guramentat tal-Avukat Dottor Peter Fenech
bhala mandatarju specjali tas-socjeta` estera Nokia

Corporation datat 29 ta' Lulju 2008 a fol 1 tal-process fejn ipprometta: -

Illi l-esponenti gie mahtur mandatarju tas-socjeta` estera Nokia Corporation ta' Keilalahdentie 4, 02150 Espoo, Finland, sabiex jirraprezenta l-azzjonijiet gudizzjarji necessarji sabiex jigu protetti l-interessi taghhom;

Illi s-socjeta` rikorrenti hija l-proprietarja tad-drittijiet registrati l-Ufficcju tal-Proprieta` Industrijali ta' Malta msejha 'NOKIA', liema dritt gie registrat f'Malta fit-tmintax (18) ta' Ottubru elfejn u wiehed (2001), u moghtija n-numru ta' registrazzjoni 33323 u 33324 (Dok. "NC 1" u "NC 2");

Illi fit-tnejn (2) ta' Lulju tas-sena elfejn u tmienja (2008) r-rikorrenti *nomine* gie nfurmat mill-Kontrollur tad-Dwana illi waqt l-iskrutinji tieghu gewwa l-Port Hieles, Marsaxlokk, Malta, huwa kien issospenda r-rilaxx tal-*container* bin-numru IRSU 4909437 li dahal gewwa l-Port Hieles fuq il-vapur 'Fifth Ocean' liema vapur kien gej minn Ningbo, Cina fi triqtu lejn Benghazi, Libya u l- *container* kien fih total ta' mija u ghaxra (110) *mobile phones* (Dok. "NC 3") kollha bil-marka 'NOKIA', u li *prima facie* dehru lill-Kontrollur tad-Dwana li dawn jikkontravjenu dritt ta' proprietarja` intellewali;

Illi mill-kampjuni li ttiehdu mir-rikorrenti *nomine* u wara li l-istess gew ezaminati minn rapprezentanti speċjalizzati ta' Nokia Corporation gewwa l-Finlandja, fejn gie determinat li dawn il-*mobiles phones* hawn qabel indikati u mizmuma taht l-awtorita` tal-Kontrollur tad-Dwana gew manifatturati u esportati minghajr l-awtorizzazzjoni ta' Nokia Corporation, u li l-imsemmija *trademarks* ta' Nokia Corporation riprodotti fuq l-istess *mobiles phones* kienu kontrafatti u ghalhekk jikkontravjenu d-drittijiet ta' proprietarja` intelletwali ta' Nokia Corporation u r-rapport tal-istess li ser jigi esibit fil-mori tal-kawza;

Illi r-rikorrenti *nomine* talab lill-Kontrollur tad-Dwana sabiex jiddetjeni l-merkanzija suspettata gewwa Malta (Dok. "NC 4") sabiex *a tenur* tal-**artikolu 7 tal-Kapitolu**

414 tal-Ligijiet ta' Malta huwa jipprocedi civilment għall-decizjoni dwar in-natura tal-merkanzija detenuta u l-Kontrollur tad-Dwana laqa' din it-talba li jinzammu dawn il-*mobile phones*;

Illi din il-merkanzija inqabdet mill-Port Hieles ta' Malta u l-Kontrollur tad-Dwana jaf li l-kunsinjatarju tal-merkanzija huwa Al Karabat Import & Export Company minn Benghazi, Libya u dan skont dak citat fil-polza ta' taghbija numru IRSLAMX1101WISH7175(Dok "NC 5");

Illi, l-azzjonijiet tal-intimati jiksru d-disposizzjonijiet tal-**artikolu 4 tal-Kap. 414 tal-Ligijiet ta' Malta**, kif ukoll tal-**artikolu 10 (2) (b) ta' l-Att Dwar it-Trademarks (Kap 416)** u huma azzjonabbli b'applikazzjoni tad-disposizzjonijiet rilevanti tal-**artikoli 14-19 tal-istess Kap. 416** u l-**artikoli 7 u 8 tal-istess Kap. 414**;

Illi s-socjeta` rikorrenti ghandha kull interess li tippromwovi din l-azzjoni gudizzjarja sabiex tikkawtela u tenforza l-jeddijiet taghha;

Illi ghalhekk kellha ssir din il-kawza.

Illi ghalhekk l-istess socjeta` attrici talbet lis-socjeta` konvenuta tghid ghaliex din il-Qorti m'ghandhiex:-

1. Tiddikjara li l-oggetti konsistenti f'mija u ghaxra (110) *mobile phones* imsemmija li fuqhom hemm il-marka 'NOKIA', u li jinsabu prezentement taht l-awtorita` tal-Kontrollur tad-Dwana wara li huwa kien issospenda r-rilaxx tal-*container* bin-numru IRSU 4909437 kontenenti l-imsemmija *mobile phones*, huma kontrafatti u jikkontravjenu d-drittijiet ta' proprjeta` intelletwali tar-rikorrenti fir-rigward tat-*trademarks* taghha 'NOKIA' moghtija n-numru ta' registrazzjoni 33323 u 33324 (Dok. "NC 1" u "NC 2");

2. Tordna lill-Kontrollur tad-Dwana li jiddisponi minn tali *mobile phones* 'l hinn mill-kanali tal-kummerc b'dak il-mod li jipprekludu xi hsara lir-rikorrenti, jew tordna lill-Kontrollur

tad-Dwana li jiddistruggi dawk il-*mobile phones*, f'kull kaz minghajr ebda kumpens lil u a spejjez tal-intimati;

3. Tordna li l-intimati ghandhom ibatu l-ispejjez kollha konnessi mal-mizuri ordnati *ai termini* tat-tieni u t-tielet talbiet tar-rikorrenti, inkluzi dawk tat-trasport tal-imsemmija *mobile phones* ghall-hazna f'Malta qabel id-distruzzjoni eventwali taghhom, tal-hazna stess, tat-*tallying* u tal-ispejjez dovuti lill-Kontrollur tad-Dwana kif ukoll tat-trasport mil-lok tal-hazna ghal-lok eventwali ta' distruzzjoni inkluz l-ispejjez inkorsi ghad-distruzzjoni finali tal-istess *mobile phones*.

Bl-ispejjez kontra l-intimati ngunti ghas-subizzjoni.

Rat il-lista tax-xhieda (fol. 3) u hames dokumenti li huma esebiti u mmarkati minn Dok. "NC 1" sa Dok. "NC 5" kif jidhru a fol. 5 sa fol. 10 tal-process.

Rat id-digriet datat 3 ta' Marzu 2009 fejn gew nominati l-kuraturi deputati sabiex jidhru ghall-entitajiet intimati.

Rat li dan ir-rikors gie appuntat ghas-smigh ghas-seduta tat-21 ta' April 2009, b'dan illi l-Qorti ordnat lis-socjeta` rikorrenti sabiex sa zmien tletin (30) gurnata minn dak inhar stess tipprezenta l-affidavits taghha u tax-xhieda minnha ndikati, li jistghu jsiru bil-procedura tal-affidavit, bid-dokumenti kollha relattivi, bin-notifika lill-kontro-parti jew lid-difensuri tal-kontro-parti u b'riserva ta' kontro-ezami.

Rat ir-risposta guramentata tal-intimati kuraturi deputati datata 26 ta' Marzu 2009 (fol. 51) fejn ecceppew li:-

Illi f'dan l-istadju huma m'humieq edotti mill-fatti tal-kawza, u ghalhekk jirriservaw li jipprezentaw risposta ulterjuri u f'dan ir-rigward jitolbu lis-socjeta` rikorrenti sabiex jekk ghandha xi ndirizz iehor tas-socjetajiet intimati, ghajr dak provdut fir-rikors guramentat, tghaddihulhom sabiex l-istess kuraturi jkunu jistghu jikkomunikaw maghhom.

Kopja Informali ta' Sentenza

Rat il-lista ta' xhieda tal-istess kuraturi a fol. 51 tal-process.

Rat il-verbali tas-seduti datati tal-21 ta' April 2009 u tal-21 ta' Mejju 2009 fejn fl-ahhar seduta l-kawza giet differita ghas-sentenza ghas-27 ta' Mejju 2009 u tas-27 ta' Mejju 2009 fejn giet differita ghas-sentenza ghall-1 ta' Gunju 2009.

Rat ix-xhieda kollha prodotta.

Rat id-dokumenti esebiti.

Rat l-atti kollha l-ohra tal-kawza.

II. KONSIDERAZZJONIJIET.

Illi jirrizulta li l-Kontrollur tad-Dwana issospenda r-rilaxx tal-*container* bin-numru IRSU 4909437 li dahal gewwa l-Port Hieles ta' Marsaxlokk fuq il-vapur Fifth Ocean li kien inhatt fis-27 ta' Mejju 2008, liema *container* kien fih total ta' mija u ghaxra (110) *mobile phones* (Dok. "NC 3") kollha bil-marka 'NOKIA', u li *prima facie* dehru lill-Kontrollur tad-Dwana li dawn jikkontravjenu dritt ta' proprjeta` intelletwali u dan kollox kif jirrizulta mill-affidavit tal-ufficjal tad-Dwana George Agius datat l-1 ta' Ottubru 2008 (fol. 17).

Illi fil-fatt jirrizulta li l-istess socjeta` attrici hija proprjetarja tal-marka "NOKIA" debitament registrata hawn Malta (Dok. "NC1" u Dok. "NC2") u jirrizulta wkoll li l-oggetti msemmija attwalment mizmuma mill-Kontrollur tad-Dwana huma kontrafatti kif jidher mill-ezamijiet li saru fuq l-istess skond rapport datat 10 ta' Settembru 2008 (fol. 19) u kkonfermat mill-affidavit tal-attur *nomine* datat l-1 ta' Ottubru 2008 (fol. 16) u ghalhekk jirrizulta li l-allegazzjonijiet attrici gew il-koll ippruvati u fil-fatt ma huma bl-ebda mod kontradetti. Ghal din ir-raguni t-talbiet attrici qed jigu milqugha.

III. KONKLUZJONI.

Illi ghalhekk ghal dawn il-motivi, din il-Qorti, **taqta' u tiddeciedi**, billi fil-waqt li tichad l-eccezzjonijiet tal-kuraturi deputati nkwantu l-istess huma inkonsistenti b'xi mod ma' dak hawn deciz, **tilqa' t-talbiet attrici fis-sens hawn deciz** b'dan illi:-

1. Tiddikjara li l-oggetti konsistenti f'mija u ghaxra (110) *mobile phones* imsemmija li fuqhom hemm il-marka 'NOKIA', u li jinsabu prezentement taht l-awtorita` tal-Kontrollur tad-Dwana wara li huwa kien issospenda r-rilaxx tal-*container* bin-numru IRSU 4909437 kontenenti l-imsemmija *mobile phones*, huma kontrafatti u jikkontravjenu d-drittijiet ta' proprjeta` intelletwali tar-rikorrenti fir-rigward tat-*trademarks* taghha 'NOKIA' moghtija n-numru ta' registrazzjoni 33323 u 33324 (Dok. "NC 1" u "NC 2");

2. Tordna lill-Kontrollur tad-Dwana sabiex fi zmien qasir u perentroju ta' disghin (90) gurnata mid-data ta' din id-decizjoni jiddistruggi dawk il-*mobile phones* indikati f'din id-decizjoni, f'kull kaz minghajr ebda kumpens lil u a spejjez tal-intimati;

3. Tordna li l-intimati ghandhom ibatu l-ispejjez kollha konnessi mal-mizuri ordnati *ai termini* tat-tieni u t-tielet talbiet tar-rikorrenti, inkluzi dawk tat-trasport tal-imsemmija *mobile phones* ghall-hazna f'Malta qabel id-distruzzjoni eventwali taghhom, tal-hazna stess, tat-*tallying* u tal-ispejjez dovuti lill-Kontrollur tad-Dwana kif ukoll tat-trasport mil-lok tal-hazna ghal-lok eventwali ta' distruzzjoni nkluz l-ispejjez inkorsi ghad-distruzzjoni finali tal-istess *mobile phones*.

Bl-ispejjez kontra l-entitajiet/socjetajiet intimati b'dan li l-kuraturi deputati jithallsu skond il-ligi.

Moqrija.

< Sentenza Finali >

Kopja Informali ta' Sentenza

-----TMIEM-----